



Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
Departament Polityki Europejskiej i
Współpracy z Zagranicą

Przegląd Międzynarodowy

Unia Europejska

UE

24 maja 2007 roku osiągnięto porozumienie polityczne w sprawie nowej dyrektywy dotyczącej audiowizualnych usług medialnych. Zarówno Parlament Europejski jak i Rada Ministrów Unii zatwierdzili główne cele projektu nowelizacji dyrektywy przedstawionego przez Komisję Europejską.

Nowa dyrektywa dotycząca audiowizualnych usług medialnych, zatwierdzona obecnie przez Parlament Europejski i Radę, umożliwi branży audiowizualnej przeprowadzenie głębokich zmian w celu uwzględnienia rozwoju rynku i postępu technicznego oraz ewoluujących przyzwyczajzeń widzów wynikających z konwergencji mediów. Dyrektywa zapewnia, że unowocześnione zasady obejmują wszystkie usługi z zakresu mediów audiowizualnych niezależnie od stosowanych technologii przekazu - od tradycyjnych przekazów telewizyjnych po nowe pokrewne usługi telewizyjne na żądanie. Wzmocni to konkurencyjność sektora w przyszłości.

Zaktualizowana dyrektywa nadal w pełnym zakresie opiera się na zasadzie państwa pochodzenia. Zawiera ona procedurę opierającą się na prawodawstwie Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, która umożliwi państwom członkowskim podjęcie wiążących środków przeciwko nadawcom z innych państw członkowskich, którzy naruszają krajowe przepisy państwa docelowego.

Producenci treści audiowizualnych skorzystają również z mniej szczegółowych i bardziej elastycznych przepisów dotyczących reklamy, co pozwoli na nowe atrakcyjne sposoby finansowania, a ostatecznie doprowadzi do rozwoju sektora tworzenia treści.

Zaktualizowana dyrektywa nadaje również obywatelom nowe prawa. Obejmują one prawo dostępu do skrótów najważniejszych wydarzeń dla nowych ogólnych celów, wyraźną identyfikację dostawcy usług medialnych; ułatwiony dostęp do usług z zakresu mediów audiowizualnych dla osób niedowidzących i niedosłyszących oraz jasno określone zasady dotyczące lokowania produktu (product placement), nakładające na nadawców obowiązek informowania konsumentów w przypadku, gdy procedura ta ma miejsce.

Ponadto, nowa dyrektywa sprzyja także rozwiązaniom samoregulacyjnym i współregulacyjnym.

W sytuacji szybkiego osiągnięcia porozumienia politycznego między Parlamentem Europejskim a Radą Ministrów Unii, co zajęło zaledwie 18 miesięcy, dyrektywa powinna wejść w życie do końca roku 2007. W ciągu 24 miesięcy państwa członkowskie będą miały obowiązek wdrożyć nowe przepisy do prawa krajowego, co oznacza, że od roku 2009 w pełni obowiązywać będą zaktualizowane ramy prawne dla sektora audiowizualnego.

Informacje na ten temat ukazały się w Przeglądach Międzynarodowych z grudnia 2005 r., listopada i grudnia 2006 r., oraz marca 2007 roku (<http://www.krrit.gov.pl/przeglad/pm.htm>).

Źródło: European Commission, Commission welcomes political agreement on new Directive for Europe's audiovisual media, P/07/706, Brussels, 24 May 2007

<http://www.europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/07/706&format=HTML&aged=0&language=PL&guiLanguage=en>
<http://www.europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/07/206&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Australia**AU**

Izba niższa Parlamentu Australii przegłosowała nowelizację ustawy medialnej – Digital Radio Bill 2007. Ustawa zakłada wprowadzenie radiofonii cyfrowej (DAB+) do 1 stycznia 2009 roku. Radiofonia cyfrowa wprowadzona będzie w stolicach poszczególnych stanów według następującej kolejności: Sydney, New South Wales, Melbourne, Victoria, Brisbane, Queensland, Adelaide, South Australia, Perth, Western Australia, oraz w Hobart i na Tasmanii. Nowe przepisy krytykowane są przez opozycję parlamentarną, według której pomijają one rejony wiejskie i wspólnoty regionalne. Ustawa przewiduje wprowadzenie radiofonii cyfrowej za pomocą standardu Eureka – 147 DAB+, który zdaniem rządu został wybrany ze względu na jego szeroki zasięg i międzynarodowe zastosowanie oraz przystępną cenę odbiorników. Ponadto rząd przeznaczył 10,5 mln \$ na digitalizację środowiskowych stacji radiowych. Obecnie wspomniana nowelizacja ustawy została przesłana do Senatu.

Źródło: Media Network Weblog, Australian lower house approves Digital Radio Bill, 9.05.2007
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/?p=7922>
<http://www.aph.gov.au/library/pubs/bd/2006-07/07bd142.pdf>

Kanada**CA**

Zintegrowany regulator rynku CRTC wprowadził zmiany w regulacji rynku telewizji. Zdecydowano między innymi o zniesieniu limitu czasowego na nadawanie reklam. Ponadto ustalono dzień 31 sierpnia 2011 roku jako datę, od której wszystkie telewizje będą mogły nadawać jedynie sygnał cyfrowy. Regulator wprowadził również dla wszystkich anglo- i francuskojęzycznych nadawców telewizyjnych wymóg wprowadzania podpisów w programach tak, aby umożliwić odbiór osobom niedosłyszącym.

Źródło: CRTC, News release May 17, 2007, The Commission establishes a new approach for Canadian conventional television
<http://www.crtc.gc.ca/eng/NEWS/RELEASES/2007/r070517.htm>

Wielka Brytania**GB**

➤ **Podsumowanie konsultacji w sprawie cyfrowej dywidendy**

Zintegrowany regulator rynku OFCOM opublikował podsumowanie konsultacji publicznych w sprawie tzw. cyfrowej dywidendy, które zakończyły się 20 marca br. W trakcie zorganizowanych konsultacji przesłano około 750 odpowiedzi. Celem konsultacji było zapoznanie się z opiniami różnych środowisk na temat wykorzystania częstotliwości zwolnionych po wyłączeniu nadawania analogowego, co ma nastąpić w latach 2008-2012. Według badań OFCOM odejście od nadawania analogowego skutkować będzie zwolnieniem 128 MHz widma częstotliwości, które będzie mogło być wykorzystane na terenie całego kraju. Według dotychczasowych badań zwolnione częstotliwości powinny zostać rozdzielane na zasadach rynkowych przy zachowaniu zasady technologicznej i usługowej neutralności i jednocześnie przy zapewnieniu maksymalnej korzyści dla społeczeństwa.

Źródło: OFCOM, Digital Dividend Review - Summary of consultation responses and revised timetable
<http://www.ofcom.org.uk/radiocomms/ddr/condocssummary/>

➤ **Konsultacje w sprawie obowiązku tłumaczeń programów telewizyjnych na język migowy**

Regulator rynku OFCOM rozpoczął konsultacje publiczne na temat konieczności tłumaczenia na język migowy programów nadawanych w kanałach o niewielkim udziale w rynku tj. poniżej 1%. Według wyników przeprowadzonych badań niewielka ilość osób niepełnosprawnych korzysta z tego rodzaju kanałów. Ze względu na wysokie koszty zapewnienia tłumaczenia migowego oraz niewielki pożytek społeczny OFCOM rozważa ewentualne zniesienie obowiązku zapewnienia przez kanały o niewielkim udziale w rynku tłumaczeń migowych. Ponadto OFCOM rozważa ewentualne alternatywne obowiązki, które mogłyby zostać nałożone na tego rodzaju kanały telewizyjne np. cykliczne nadawanie programów tłumaczonych na język migowy między 7 a 23. Przy ustalaniu alternatywnych obowiązków OFCOM weźmie pod uwagę także oddolne inicjatywy nadawców. OFCOM nie zamierza zmieniać obowiązków nałożonych na kanały cieszące się jednoprocentowym lub większym udziałem w rynku. Konsultacje publiczne mają zakończyć się 14 czerwca br.

Źródła: OFCOM, Signing on television - Proposed changes
<http://www.ofcom.org.uk/consult/condocs/signing/signing.pdf>

➤ **Zgoda na wprowadzenie usług na żądanie przez BBC**

BBC Trust, ciało nadzorujące pracę nadawcy publicznego BBC, zaakceptował propozycję zarządu dotyczącą wprowadzenia usług na żądanie. Zanim decyzja ta została podjęta, BBC Trust przeprowadził konsultacje publiczne, w których udział wzięło około 10 500 osób i organizacji. Na podstawie zebranych opinii oraz dodatkowych analiz zdecydowano wprowadzić dwie poprawki do propozycji zarządu, m. in. nie zgodzono się na włączenie do tego projektu możliwości ściągania muzyki klasycznej na odtwarzacze iPod (tzw. podcasty). Pomysł zarządu ma polegać na dostępności za darmo dla wszystkich osób opłacających abonament programów telewizyjnych, które będzie można ściągnąć w ciągu tygodnia po ich transmisji.

Źródło: Media Network Weblog, BBC Trust approves BBC's on-demand proposals, 30.04.2007
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/?p=7859>

➤ **Rząd brytyjski rozważa możliwość sprzedaży Channel 4**

Zdaniem dziennika „The Times” Gordon Brown, brytyjski minister finansów (przyszły premier) rozważa możliwość prywatyzacji publicznej stacji telewizyjnej Channel 4. W przeciwieństwie do BBC, Chanel 4 jest w całości utrzymywana z przedsięwzięć komercyjnych. Zdaniem doradców Browna prywatyzacja kanału mogłaby przynieść skarbowi państwa ok. 1 mld funtów. Dotychczasowy premier, Tony Blair, był zdecydowany postępować według programu Partii Pracy, zgodnie z którym Channel 4 ma pozostać nadawcą publicznym. To stanowisko podziela obecna minister kultury Tessa Jowell, która prawdopodobnie nie zaakceptuje pomysłu doradców Browna. Jak sugeruje brytyjski dziennik, jednym z pierwszych kroków podjętych przez nowego premiera może być zatem dymisja dotychczasowego ministra kultury, co znacznie ułatwiłoby prywatyzację stacji. Wśród potencjalnych nabywców Channel 4 wymienia się m.in. RTL i BskyB.

Źródła: The Times, Channel 4 may be in line of fire as Brown seeks funds, 23.05.2007
http://business.timesonline.co.uk/tol/business/industry_sectors/media/article1826740.ece
<http://www.press.pl/newsy/pokaz.php?id=10853&idd=6&strona=>

Zebrał i opracował:

Albert Woźniak

Paweł Stępka